

# العلاج الإشعاعي الأيضي في العيادة الطبية باستخدام اليود- 131 معلومات عامة

## الفهرس

ما هو ولماذا يتم إجراء العلاج الإشعاعي الأيضي في العيادة الطبية باستخدام اليود- 131؟

مما يتألف العلاج الإشعاعي الأيضي باستخدام اليود- 131؟

هل يسبب هذا العلاج آثار جانبية أو يمكن أن يسبب لي بعض المشكلات؟

أين يجب علي الحضور يوم العلاج؟

كيف يجب علي الاستعداد ليوم العلاج؟

ما الذي يجب علي إحضاره يوم العلاج؟

من الذي يعمل في قسم الطب النووي؟

ماذا يحدث في يوم العلاج؟

كيف يجب علي التصرف بعد تناول كبسولة اليود- 131؟

هل توجد أمور أخرى يجب علي معرفتها من أجل حماية سلامتي وسلامة الأشخاص الآخرين؟

كيف سيجري مسار رعايتي بعد العلاج الإشعاعي الأيضي باستخدام اليود- 131؟

عناوين الاتصال

السيدة/ السيد المحترم \_\_\_\_\_،

تم تنفيذ هذا المنشور من أجل توفير معلومات مفيدة إليك حول العلاج الإشعاعي الأيضي باستخدام اليود-131 من أجل علاج بعض اضطرابات الغدة الدرقية. يجري هذا العلاج بنظام العيادات الطبية. وهذا يعني أننا سنقوم بإعطائك كبسولة اليود-131 لتتناولها، ويمكنك العودة إلى المنزل.

في هذا المنشور يمكن أن تجد معلومات حول:

- ماهية العلاج الإشعاعي الأيضي في العيادة الطبية باستخدام اليود-131؛
- فِيم يفيد هذا العلاج؛
- ماذا الذي يجب عليك فعله قبل العلاج وأثنائه وبعده.

المعلومات الموجودة في هذا المنشور لا تحل محل اللقاء المباشر مع المتخصصين العاملين في المجال الصحي. استخدم هذا المنشور كنقطة انطلاق للأسئلة والاستفسارات.

يجب عليك الحضور من أجل العلاج في يوم \_\_\_\_\_ في الساعة \_\_\_\_\_ لدى قسم الطب النووي.

## ما هو ولماذا يتم إجراء العلاج الإشعاعي الأيضي في العيادة الطبية باستخدام اليود-131؟

العلاج الإشعاعي الأيضي عبارة عن نوع خاص من العلاج الذي ينطوي على استخدام اليود المشع، اليود-131 (أو 1131). من خلال العلاج الإشعاعي الأيضي يمكن علاج بعض اضطرابات الغدة الدرقية، مثل الدُّرَاق الجُحُوظِيّ والدراق العقيدي والورم الحميد السام. تؤدي هذه الأمراض إلى بعض المشكلات في وظيفة الغدة الدرقية. والهدف من هذا العلاج هو العمل على عودة الغدة الدرقية للعمل بصورة طبيعية.

## مما يتألف العلاج الإشعاعي الأيضي باستخدام اليود-131؟

العلاج ببساطة عبارة عن تناول كبسولة واحدة من اليود-131. كبسولة اليود-131 عبارة عن كبسولة عادية، مماثلة تمامًا للأقراص أو الحبوب العادية. اليود-131 عبارة عن مادة مشعة. لهذا السبب فيعد العلاج يجب عليك اتباع بعض الإرشادات من أجل حماية سلامتك وسلامة الأشخاص القريبين منك. ستجد هذه الإرشادات في قسم "كيف يجب علي التصرف بعد تناول كبسولة اليود-131؟" في الصفحة 6.

## هل يسبب هذا العلاج آثار جانبية أو يمكن أن يسبب لي بعض المشكلات؟

في المعتاد لا يسبب هذا العلاج إزعاجًا لأنه يتم باستخدام جرعات منخفضة من اليود-131.

لكن هذا العلاج لا يتوافق مع الرضاعة، ولا يمكن إجرائه أثناء الحمل.

إذا كنتِ تقومين بممارسة الرضاعة الطبيعية يجب عليك التوقف على الفور ونهائيًا عن الإرضاع بعد تناول كبسولة اليود-131.

وقبل البدء في حمل جديد من الضروري مرور فترة زمنية فاصلة مناسبة. نحن ننصح بالانتظار على الأقل لمدة عام بعد العلاج. وهذا الإرشاد يسري سواء بالنسبة للسيدات أو الرجال.

## أين يجب علي الحضور يوم العلاج؟

في يوم العلاج يجب عليك الحضور إلى قسم الطب النووي.

من الطابق الأول (طابق مقهى المشروبات) اتبع مسار مجموعة الصعود رقم 2. يوجد قسم الطب النووي في الطابق 1.

## كيف يجب علي الاستعداد ليوم العلاج؟

يجب عليك الحضور يوم العلاج صائمًا (سواء عن الطعام أو السوائل) بدايةً من منتصف الليلة السابقة.

ويجب عليك أيضًا تناول أي علاج معتاد (مثل الأدوية المخصصة للقلب، وأدوية التحكم في الضغط، الخ). في هذه الحالة يمكنك تناول هذه الأدوية مع جرعة صغيرة من الماء.

## ما الذي يجب علي إحضاره يوم العلاج؟

تذكر أن تحضر معك:

- البطاقة الصحية الورقية؛
- الكود الضريبي؛
- وثيقة هوية؛
- الطلبات الصادرة من طبيب الغدد الصماء من أجل:
  - تناول العلاج الإشعاعي الأيضي؛
  - فحوصات الدم من أجل تحديد قيمة هرمون الغدة الدرقية ثلاثي يود الثيرونين الحر؛
  - اختبار الحمل عن طريق البول (بالنسبة للمريضات من السيدات في سن الخصوبة). يعتبر هذا الاختبار ضروريًا لأنه لا يمكن إجراء العلاج الإشعاعي الأيضي أثناء الحمل.

## من الذي يعمل في قسم الطب النووي؟

سيقابلك في قسم الطب النووي متخصصين مختلفين يعملون في ظل تعاون وثيق فيما بينهم: **المرضى:** متخصصون يهتمون بكافة الجوانب المتعلقة بالمساعدة والتثقيف الصحي. **أطباء قسم الطب النووي:** يقومون بعمل كشف طبي للمرضى قبل تناول العلاج؛ ويقومون بوصف العلاجات الأخرى المحتملة عند الحاجة. **فنيو الأشعة:** يرافقون طبيب الطب النووي أثناء إعطاء المرضى كبسولات اليود-131.

## ماذا يحدث في يوم العلاج؟

في البداية يجب عليك الحضور في الاستقبال (السكرتارية الخاصة بنا). سيقوم طاقم الاستقبال بتسجيل وصولك، وسيقومون بإرشادك للجلوس في قاعة الانتظار، وسيخضرون أحد الممرضين بوصولك. وحينها سيقوم أحد الممرضين بأخذ عينة دم منك من أجل تحديد قيمة هرمون الغدة الدرقية ثلاثي يود الثيرونين الحر. يجب إجراء اختبار حمل عن طريق البول، فقط إذا كنت سيدة في سن الخصوبة. للتمكن من إجراء العلاج يجب أن تكون النتيجة سلبية. ثم سيقوم طبيب الطب النووي بإجراء كشف طبي لك. أثناء هذا الكشف الطبي سيقوم الطبيب بما يلي:

- سيسألك منذ متى بدأت الصوم؛
- سيسألك منذ متى أوقف الدواء المثبط للدرقية (مثل Tapazole®)، على أساس الإرشادات التي أعطاهَا إليك طبيب الغدد الصماء خاصتك؛
- سيجيب على أي أسئلة وشكوك لديك.

عندها، وفي حضور الطبيب، سيعطيك فني الأشعة كبسولة اليود-131 لكي تتناولها. بعد تناول الكبسولة سيسلمك الطبيب التقرير الذي يشير إلى العلاج الذي تم إعطاؤه إليه. وعندها يمكنك العودة إلى المنزل. إذا كنت ستحتاج إلى شهادة حضور (على سبيل المثال من أجل الحصول على إذن من العمل)، يمكنك طلبها لدى الاستقبال (السكرتارية).

## كيف يجب علي التصرف بعد تناول كبسولة اليود-131؟

بعد تناول كبسولة اليود-131 يجب عليك البقاء صائماً لمدة ساعتين إضافيتين. وهذا مفيد لكي يتمكن جسمك من امتصاص اليود-131 بالكامل. بعد هاتين الساعتين يمكنك تناول وجبة خفيفة. وهذا يعني أنه يمكنك تناول كمية صغيرة من الطعام فقط، وليس وجبة كاملة. يمكنك تناول وجبة كاملة فقط بعد مرور 6 ساعات على الأقل بعد العلاج.

خلال الثلاث أو الأربع ساعات التالية للوجبة الخفيفة ننصحك بتناول أقل قدر ممكن من الطعام والمشروبات.

يمكنك بعد العلاج التوقف عن النظام الغذائي المفتقر إلى اليود، والذي بدأته منذ 4 أسابيع تقريباً.

وكذلك كما هو مكتوب فيما سبق، يعتبر اليود-131 مادة مشعة يتم التخلص منها عن طريق اللعاب والعرق والبول والبراز. لكن مستوى النشاط الإشعاعي لديك بعد هذا النوع من العلاج سيكون في مستوى من شأنه ألا ينطوي على مخاطر إشعاعية كبيرة. لهذا السبب يمكنك العودة إلى المنزل بعد تناول العلاج كما تنص اللوائح الأوروبية الخاصة بالحماية من الإشعاع. ومع ذلك فمن أجل تقليل الإشعاع والتلوث، ومن أجل التخلص من النشاط الإشعاعي بصورة أسرع، اتبع الإرشادات المكتوبة هنا فيما يلي، وذلك أيضاً في إطار مراعاة الأشخاص المحيطين بك.

**ننصحك باتباع هذه الإرشادات لمدة 15 يوماً على الأقل.** يجب عليك أن تأخذ في الاعتبار أنه بعد مرور 15 يوماً على تناول العلاج لن تعود كافة الأغراض والبيئات التي تلامست معها نشطة إشعاعياً. فعلياً ينخفض (ينحدر) النشاط الإشعاعي لليود-131 تدريجياً دون ترك بقايا.

| ماذا أفعل                                       | ماذا أفعل لكي أحمي سلامة الأشخاص الآخرين   |
|---|--|
| اشرب سوائل بوفرة (على الأقل لتر ونصف في اليوم). | استخدم أوعية وأواني طعام (أطباق وأكواب وأدوات مائدة)، ومناديل مائدة ومناديل تستخدم لمرة واحدة (يتم التخلص منها بعد الاستخدام).   |
| اغسل يديك كثيرًا.                               | اغسل بصورة منفصلة الأغراض الشخصية والملابس والملابس الداخلية (السراويل التحتية، الخ) التي استخدمتها خلال الخمسة عشر يومًا التالية للعلاج. يعتبر اليود عنصر شديد الذوبان في الماء، ويتم التخلص منها تمامًا عن طريق غسل اليدين بالماء. |
| حاول أن تتبول كثيرًا.                           | إذا كنت تستخدم الحمام بصورة مشتركة مع أشخاص آخرين قم بإسالة الماء في المراض مرتين على الأقل.<br>إذا كنت تستخدم دش و/أو حوض استحمام بصورة مشتركة مع أشخاص آخرين اشطفه بالماء فقط لمدة دقيقتين بعد الاستخدام.                          |
| حاول التبرز مرة في اليوم على الأقل.             | يمكنك الخروج من مسكنك، لكن حاول ألا تبقى في أماكن مزدحمة لفترة طويلة.  |
|   | قم بالحد من الاتصال بأشخاص في سن الخصوبة إلى أدنى قدر ممكن (بشكل خاص الأطفال والسيدات الحوامل).  |
|   | تجنب النوم مع شريكك، وتجنب العلاقات الجنسية.   |
|   | تجنب التردد على مكان العمل، بشكل خاص إذا ترتب على الأمر التواصل عن قرب مع أشخاص آخرين. تجنب التردد على مكان العمل، بشكل خاص إذا ترتب على الأمر التواصل عن قرب مع أشخاص آخرين.  |

**انتبه:** كما هو مذكور أعلاه يتم التخلص من النشاط الإشعاعي أيضًا عن طريق البول والبراز. لهذا السبب يجب عليك الاهتمام بشكل خاص بكافة تلك الأغراض التي ستلامس مع بولك وبرازك. بالنسبة لبعض تلك الأغراض، مثل السراويل التحتية أو الملابس الداخلية الأخرى، يكفي غسلها بصورة منفصلة.

ومن ناحية أخرى يجب عليك أن تحفظ في أكياس مغلقة في الطابق التحتي أو في المرأب لمدة 7 أيام على الأقل كافة الأغراض الواجب التخلص منها أو التي لا يمكن غسلها (مثل الحفاضات المتسخة). فهذا يفيد في حماية البيئة. بعد هذه الأيام السبع يمكنك إلقاء هذه الأكياس في الحاويات المخصصة لتجميع المخلفات غير المصنفة.

## هل توجد أمور أخرى يجب علي معرفتها من أجل حماية سلامتي وسلامة الأشخاص الآخرين؟

وفقًا للخطوط الإرشادية الأوروبية وبالتعاون مع قسم الفيزياء الطبية تم تحديد مسافة 3 أمتار يكون بعدها خطر الإشعاع محدودًا (منخفض). ومع ذلك فإن الوقت المحتمل للاتصال يعتبر أيضًا عنصر يجب أخذه في الاعتبار: فكلما انخفض وقت البقاء بقرب شخص نشط إشعاعيًا كلما انخفضت الإشعاعات التي يتم تلقيها.

في حالة الرحلات الجوية في الأيام التالية للعلاج يمكن أن يتسبب وجود كاشفات النشاط الإشعاعي في المطارات في حدوث مواقف غير محببة، وتتطلب إجراء عمليات تفتيش أخرى. وعلى أساس رأي سلطات المطارات قد يتم منعك من الصعود على متن الطائرة. بالتالي ننصحك بأن تطلب من طبيب الطب النووي شهادة بتناول العلاج، وأن تحملها معك.

## كيف سيجري مسار رعايتي بعد العلاج الإشعاعي الأيضي باستخدام اليود-131؟

سيخطط طبيب الغدد الصماء المرجعي خاصتك كيفية مواصلة مسارك العلاجي. المرض الذي تحدث معه اليوم يُدعى:

أورييتا بوفولينتا "Orietta Bovolenta"

---

كلاوديا بوفاني "Claudia Buffagni"

---

أنطونيو كابيتسي "Antonio Capizzi"

---

ماريا مارسيكو "Maria Marsico"

---

فاليريا ميرلي "Valeria Merli"

---

دوناتا فيروني "Donata Veroni"

---

## النصوص والمحتويات برعاية

طاقم التمريض المختص بالعلاج الإشعاعي الأيضي

أنجيلينا فيليتيشي "Angelina Filice"، طبيب الطب النووي، والمسئول عن العلاج الإشعاعي الأيضي

فيديريكافوروني "Federica Fioroni"، فيزيائي، فيزياء طبية

منشأة العلاج والرعاية ذات الطابع العلمي - مستشفى سانتا ماريا نووفا الرئيسية "Santa Maria Nuova"

في ريدجو إيميليا "Reggio Emilia".

## المراجعة اللغوية والنصية:

إيلينا تشيرفي "Elena Cervi"، ممرضة، مكتبة المرضى - نقطة الاستعلامات الخاصة بالمرضى والأقارب، المكتبة الطبية المشتركة بين الهيئات

سيموني كوكي "Simone Cocchi"، أمين مكتبة، مكتبة المرضى - المكتبة الطبية المشتركة بين الهيئات

منشأة العلاج والرعاية ذات الطابع العلمي - مستشفى سانتا ماريا نووفا الرئيسية "Santa Maria Nuova"

في ريدجو إيميليا "Reggio Emilia".

## تنفيذ الرسومات:

الاتصال، العلاقات العامة، تقديم المعلومات

## الطب النووي

المدير: د/ أنيبالي فيرساري "Annibale Versari"

منسق التمريض: كارمن براندي "Carmen Prandi"

المنسق التقني: سيمونا كولا "Simona Cola"

العلاج الإشعاعي الأيضي

ت: 0522 296468

من الاثنين إلى الجمعة، من المُفضَّل عصرًا (من الساعة 12 ظهرًا إلى الساعة 7 مساءً).

فاكس:

الطب النووي 0522 296153

العلاج الإشعاعي الأيضي 0522 296458

الطبعة الأولى: ديسمبر/ كانون الأول 2014